



DELTA PLUS



TYPHOON

**FR VÊTEMENT DE PROTECTION - TYPHOON:** PANTALON POLYESTER ENDUIT PVC **Instructions d'emploi:** Vêtement de pluie prévu pour une bonne protection contre la pluie avec une durée de port limitée étant donné la non respirabilité du vêtement (résistance évaporative, Ret  $\geq 40\text{m}^2.\text{Pa}/\text{W}$ ). Seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Veillez à porter la veste et le pantalon ensemble pour un maximum d'efficacité. Le porter fermé. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **PART2:** Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique. (1) Température de l'environnement de travail / (2) sans limite de durée de port. / (3) Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes ( $M = 150\text{W}/\text{m}^2$ ) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air  $V_a = 0,5\text{m/s}$ . Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. / (4) (\*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée de port doit être limité en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre. / Class = classe. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. • Nettoyage : Lavage à la machine. Température de lavage 30°C maximum. Traiter avec soin. Traitement mécanique réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. • REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. Si le matériau de protection est endommagé, mettre le vêtement au rebut. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. • DUREE DE VIE: La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : -Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ...-/Usage particulièrement intensif/-Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. Le nombre maximum de cycle d'entretien n'est pas le facteur déterminant de la durée de vie du vêtement. • Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. **EN PROTECTIVE CLOTHING - TYPHOON:** POLYESTER COATED PVC TROUSERS **Use instructions:** Rain garment for a good protection from the rain and for moderate activities with a limited wearing duration as the garment is not breathable (Water vapour resistance Ret  $\geq 40\text{m}^2.\text{Pa}/\text{W}$ ). Only against minor risks, with no chemical, electrical or thermal risks. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. For optimum protection trousers and jacket must be worn together. Wear it closed. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **PART2:** The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. (1) Temperature of working environment / (2) no limit for wearing time. / (3) Table valid for medium physiological strain ( $M = 150\text{W}/\text{m}^2$ ) standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed  $V_a = 0,5\text{m/s}$ . With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. / (4) (\*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above. / Class = class. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. • Cleaning : Machine wash. Maximum temperature 30°C. Handle with care. Reduced mechanical treatment. Do not bleach. Do not iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. • REPAIR: PPE clothing should not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. If the protective material is damaged, dispose of the item of clothing. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. • SHELF LIFE: The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: -Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/-"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges...-/Particularly intensive use/-The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. The maximum number of maintenance cycles is not the determining factor in the service life of the product. • Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - TYPHOON:** PANTALÓN DE POLIÉSTER IMPREGNADO PVC **Instrucciones de uso:** Prenda de lluvia, prevista para una buena protección contra la lluvia con longevidad de llevado limitada dada la non respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret  $\geq 40\text{m}^2.\text{Pa}/\text{W}$ ), solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para una protección óptima, llevar la chaqueta obligatoriamente cerrada con el pantalón. Usarla cerrada. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. **PART2:** La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientales. Duración de uso continuo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro. (1) Temperatura del entorno de trabajo / (2) Sin duración límite de uso / (3) Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios ( $M = 150\text{W}/\text{m}^2$ ) hombre de complejión normal, a 50 % de humedad relativa, velocidad del aire  $V_a = 0,5\text{m/s}$ . Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. / (4) (\*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla. / Class = Clase. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. • Limpieza : Lavado en máquina. Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratar con cuidado. Tratamiento mecánico reducido. No clorar. No Planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar a seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. • REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Si el material de protección está dañado deberá desecharse. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. • Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mal uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/-Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc.../-uso demasiado intensivo/-Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. El número máximo del ciclo de mantenimiento no es el factor determinante de la duración de la indumentaria. • Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - TYPHOON:** PANTALONI DI POLIESTERE SPALMATO PVC **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di pioggia previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilità dell'abito (resistenza evaporativa, Ret  $\geq 40\text{m}^2.\text{Pa}/\text{W}$ ), solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione ottimale, il completo giacca e pantaloni indossati contemporaneamente. Indossarlo chiuso. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. **PART2:** La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambienti. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. (1) Temperatura dell'Ambiente di lavoro / (2) Senza limite di portata / (3) Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie ( $M = 150\text{W}/\text{m}^2$ ) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria  $V_a = 0,5\text{m/s}$ . Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi di interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / (4) (\*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata di vita deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. • Pulizia : Lavaggio a macchina. Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattare con cura. Trattamento meccanico ridotto. Cloro escluso. Non stirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. • RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e riempirlo con un articolo nuovo. Se il materiale di protezione è danneggiato, gettare l'indumento. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. • DURATA IN USO: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz do sol ou o mal uso podem afetar de maneira significativa o nível de rendimento da capacidade de proteção e la extensão de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/-Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc.../-uso demasiado intensivo/-Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. El número máximo del ciclo de mantenimiento no es el factor determinante de la duración de la indumentaria. • Ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - TYPHOON:** PANTALONI DI POLIESTERE SPALMATO PVC **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di pioggia previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilità dell'abito (resistenza evaporativa, Ret  $\geq 40\text{m}^2.\text{Pa}/\text{W}$ ), solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione ottimale, il completo giacca e pantaloni indossati contemporaneamente. Indossarlo chiuso. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. **PART2:** La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambienti. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. (1) Temperatura dell'Ambiente di lavoro / (2) Senza limite di portata / (3) Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie ( $M = 150\text{W}/\text{m}^2$ ) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria  $V_a = 0,5\text{m/s}$ . Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi di interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / (4) (\*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata di vita deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. • Pulizia : Lavaggio a macchina. Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattare con cura. Trattamento meccanico ridotto. Cloro escluso. Non stirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. • RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e riempirlo con un articolo nuovo. Se il materiale di protezione è danneggiato, gettare l'indumento. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. • DURATA IN USO: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz do sol ou o mal uso podem afetar de maneira significativa o nível de rendimento da capacidade de proteção e la extensão de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/-Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc.../-uso demasiado intensivo/-Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. El número máximo del ciclo de mantenimiento no es el factor determinante de la duración de la indumentaria. • Ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - TYPHOON:** PANTALONI DI POLIESTERE SPALMATO PVC **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di pioggia previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilità dell'abito (resistenza evaporativa, Ret  $\geq 40\text{m}^2.\text{Pa}/\text{W}$ ), solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione ottimale, il completo giacca e pantaloni indossati contemporaneamente. Indossarlo chiuso. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. **PART2:** La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambienti. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. (1) Temperatura dell'Ambiente di lavoro / (2) Senza limite di portata / (3) Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie ( $M = 150\text{W}/\text{m}^2$ ) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria  $V_a = 0,5\text{m/s}$ . Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi di interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / (4) (\*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata di vita deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. • Pulizia : Lavaggio a macchina. Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattare con cura. Trattamento meccanico ridotto. Cloro escluso. Non stirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. • RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e riempirlo con un articolo nuovo. Se il materiale di protezione è danneggiato, gettare l'indumento. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. • DURATA IN USO: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz do sol ou o mal uso podem afetar de maneira significativa o nível de rendimento da capacidade de proteção e la extensão de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/-Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc.../-uso demasiado intensivo/-Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. El número máximo del ciclo de mantenimiento no es el factor determinante de la duración de la indumentaria. • Ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - TYPHOON:** PANTALONI DI POLIESTERE SPALMATO PVC **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di pioggia previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilità dell'abito (resistenza evaporativa, Ret  $\geq 40\text{m}^2.\text{Pa}/\text{W}$ ), solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione ottimale, il completo giacca e pantaloni indossati contemporaneamente. Indossarlo chiuso. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. **PART2:** La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambienti. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. (1) Temperatura dell'Ambiente di lavoro / (2) Senza limite di portata / (3) Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie ( $M = 150\text{W}/\text{m}^2$ ) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria  $V_a = 0,5\text{m/s}$ . Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi di interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / (4) (\*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata di vita deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. • Pulizia : Lavaggio a macchina. Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattare con cura. Trattamento meccanico ridotto. Cloro escluso. Non stirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. • RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e riempirlo con un articolo nuovo. Se il materiale di protezione è danneggiato, gettare l'indumento. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. • DURATA IN USO: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz do sol ou o mal uso podem afetar de maneira significativa o nível de rendimento da capacidade de proteção e la extensão de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/-Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc.../-uso demasiado intensivo/-Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. El número máximo del ciclo de mantenimiento no es el factor determinante de la duración de la indumentaria. • Ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - TYPHOON:** PANTALONI DI POLIESTERE SPALMATO PVC **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di pioggia previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilità dell'abito (resistenza evaporativa, Ret  $\geq 40\text{m}^2.\text{Pa}/\text{W}$ ), solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verific

Csökkenett mechanikai kezelés. Klórozás tilos. Vasalni tilos. Tilos a száraz tisztítás. Oldószeres folteltávoltítás tilos. Forgódobozos száritóban nem szárittható. • JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóvahagyás mellett szakmai szervezet felügyeletevel. Elhasználódás esetén termék kibombanó, újjal való helyettesítésre szükséges. A ruházatot ki kell dobni, amennyiben a védőanyag sérül. A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisítetni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. • ÉLETTARTAM: A ruházat élettartama a használatot követő általános állapponttól függ (elhasználódás, stb.). A hőtartó képesség mosást követően csökkenhet. A környezeti feltételek, úgy mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a helytelen használat jelentősen kihatthatnak a ruházat által biztosított védelmi szintekre, valamint az élettartamára. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: -a gyártói utasítások be nem tartása, szállítás, a tárolás és a használata esetén/- Agresszív/ munkakörnyezet: tengeri, környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélek, stb./Különösen intenzív használat/ A mosási ciklusok maximum számának túlpelése. Figuelem: bizonyos extrém körülmenük néhány napra csökkenhetik az élettartamat. A karbantartási ciklus maximum száma nem meghatározó tényezője a ruházat élettartamának. • Környezet : a védőruházat hárztási személyre doható. **RO HAINÉ DE PROTECȚIE - TYPHOON: PANTALONI POLIESTER CU MEMBRANĂ PVC** **Instructiuni de utilizare:** Articol de îmbrăcăminte de ploaie , prevăzută pentru o bună protecție împotriva ploii, cu o durată de purtare limitată, dată fiind irespirabilitatea articoului de îmbrăcăminte (rezistență evaporativă Ret ≥ 40m<sup>2</sup>.Pa/W), excludând riscurile chimice, electrice sau termice. **Limită de utilizare:** A nu se utilizează în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare ale mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verifică că un e nici murdară nici folosită - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. Pentru o eficiență maximă, purtați haina și pantalonul împreună . Se aseptă închisă . Această haină nu conține substanțe recunoscute ca fiind cancerogene, nici toxice, nici susceptibile de a provoca alergii persoanelor sensibile. PART2: Tabelul următor este un ghid pentru ilustrarea efectului permeabilității la vaporii de apă pe durata de purtare continuă recomandată a unui articol de îmbrăcăminte la diferite temperaturi ambientale. Durata de purtare continuă maximă recomandată pentru un combinzon complet compus dintr-o haină și un pantalon fară dublură termică. (1) Temperatura mediului de lucru / (2) fără limită a duratei de purtare. / (3) Tabel valabil pentru constrângeri fiziolești medii ( $M = 150W/m^2$ ) om standard, la umiditate relativă de 50 %, viteza aerului  $V_a = 0,5m/s$ . Cu deschideri eficiente pentru aerisire și/sau perioade de întrerupere, durata de purtare poate fi prelungită. / (4) (\*) Pentru îmbrăcămîntea care are o clasă 1 în Ret (rezistență evaporativă), durata de purtare trebuie să fie limitată în funcție de temperatura mediului de lucru, conform tabelului alăturat. / Class = Clasa. **Instructiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și încălzire. • Curățare : A se spăla la mașină. Temperatura de spălare 30°C maxim. A se trata cu grijă. Tratament mecanic redus. A nu se albi cu clor. A nu se călă cu fierul de călcat A nu se călă cu abur. A nu se curăță chimic. A nu se folosește solventi. A nu se uscă în ușatorul de rufe cu tambur rotativ. • REPARAȚIE: Îmbrăcămîntea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci cănd repararea este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. În cazul deteriorării, acest articol nu poate fi supus reparării: el trebuie să devină la rebus și înloucut cu un articol nou. Dacă materialul de protecție este deteriorat, scoateți echipamentul din uz. La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcămînt trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. • DURATA DE VIAȚĂ: Durata de viață a articoului de îmbrăcămîntă depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc...). Condițiile de mediu, precum frigul, căldura, produsele chimice, lumina soarelui sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta în mod semnificativ performanțele protecției și durata de viață a acestui articol de îmbrăcămîntă. Durata de viață este data doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: -Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare/-Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite.../-Utilizare extrem de intensă/-Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la căteva zile. Numărul maxim de cicluri de întreținere nu este factorul decisiv în ceea ce privește durata de viață a articoului de îmbrăcămîntă. • Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoiul menajer. **EL ENΔΥΜΑΤΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ - TYPHOON: ΠΑΝΤΑΛΟΝΙ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ ΕΠΙΧΡΙΣΗ PVC (ΠΟΛΥΒΙΝΥΛΟΛΧΩΔΡΙΔΙΟ)** **Οδηγίες χρήσης:** Αδιάβροχο poșu, προστασία από βροχή, περιορισμένης διάρκειας χρήσης λόγω μη ικανότητας αναπνοής του poșou (εξαιτίας κανονικής Ret ≥ 40m<sup>2</sup>.Pa/W), μόνο από ελάσσονες κινδύνους, και σε απουσία χημικών, ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέστε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί ικάτι κάτιοτο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητάς του. Φορίστε τα κλειστού. Το ένδυμα αυτό δεν περιέχει ουσίες που είναι γνωστές ως καρκινογόνες, τοξικές ή πιθανών να προκαλούν αλλεργίες σε ευαίσθητα άτομα. PART2: Ο παράκατος Πίνακας είναι ένας οδηγός που εξηγεί την επίδραση της διαπερτάστης του υδατού στη διάρκεια συνεχούς φορέματος που συνιστάται για έναν ένδυμα σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Μέγιστη διάρκεια συνεχούς φορέματος συνιστώμενη για ολόκληρη φόρμα που αποτελείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική εσωτερική επένδυση. (1) Θερμοκρασία περιβάλλοντος εργασίας / (2) χωρίς όριο χρόνου φορέματος. / (3) Ο πίνακας ισχύει για τις μέσες φυσιολογικής τάσεις ( $M = 150W/m^2$ ) για τυπικό άνδρα, σε σχετική υγρασία 50 %, ταχύτητα ανέμου  $V_a = 0,5m/s$ . Με τα αποτελεσματικά ανοιγμάτα αερισμού και/ή τις περιόδους διακοπής, η διάρκεια του φορέματος μπορεί να επιτυγχανεί. / (4) (\*) Για τα poșou που έχουν Κάλιστ 1 Ret (Ret = résistance évaporative, αντίσταση στην εξάπτηση), ο χρόνος φορέματος πρέπει να περιορίζεται ανάλογα με την παρακείμενο πίνακα. / Class = Καπνόριος. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύτε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρκική τους συσκευασία. • Καθαρισμός : Πλύσιμο στο πλυντήριο. Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C. Προσοχή στο χειρισμό. Μειωμένη μηχανική τριβή κατά το πλύσιμο. Απαγορεύται η χλωρίνη. Να μην σιδερώνεται μη σιδερώνετε σε ατμού. Οχι στεγνό καθάρισμα. Μη βγάζετε τους λεκέδες με διαλυτικό. Να μην στεγνώσετε σε στεγνωτήρια μαλλιών με περιστρέψμενο τύπωμα. • ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Τα poșou M.A.Π. δεν πρέπει να φύρασταν επιδιορθωμέσις εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεκριμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Σε περίπτωση φθώρας διατίθεται το προϊόν αυτό δεν πρέπει να επισκευασθεί, πρέπει να αποσυρθεί και να αντικατασταθεί με ένα καινούργιο. Αν το υλικό προστασίας έχει πάσει ζημιά, πετάξτε το ρούχο στα σκουπιδιά. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστέρεται συμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχυόσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. • ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ: Ο χρόνος ζωής του poșou εξαρτάται από τη γενεκή του καταστάση μετά τη χρήση (φθέρος, κλπ...). Οι περιβάλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέστη, οι χημικές ουσίες, το φως του ήλιου, ή η λανθασμένη χρήση, μπορούν να επηρέασουν οποιανάκις τη επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής δινεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτιστη παράγοντες μπορεί να κυμαντούν ευρέως: -Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση/-«Αντίσταση» περιβάλλοντος εργασίας: Θαλάσσια, χημική, απόσβασια, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές.../-Ιδιαστέρεια εντατική χρήση/-Η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλισμάτος. Προσοχή: Ορισμένες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. Ο μέγιστος αριθμός κύκλων συντήρησης δεν είναι ο καθοριστικός μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμάτων. **HR ZAŠTITNA ODJEĆA - TYPHOON: HLAČE, POLIESTER S PVC PREMAZOM** **Upotreba za upotrebu:** Odjeća za kisu , pruža zaštitu od vjetra i od kiša kod ograničenog nošenja s obzirom da odjevi predmet nije prozračan te

ne omogućuje koži disanje (evaporativna otpornost Ret ≥ 40m2.Pa/W), samo protiv manjih rizika, bez rizika kemijskih, električnih ili termičkih opasnosti. **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odjevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenu djelotvornost. Paziti da se zajedno nosi jakna i hlače radi maksimalne efikasnosti. Odjeću nositi zakopčanu. Ova odjeća ne sadrži kancerogene niti toksične supstance, niti supstance koje mogu izazvati alergije kod osjetljivih osoba. PART2: Ova tabela služi kao ilustracijski vodič o učinku nepropusnosti na vodenici paru i na trajanje tijekom stalnog nošenja odjeće prema vrsti odjeće i različitim temperaturnim razlikama. Preporučeno trajanje besprekidnog nošenja odjeće - komplet kombinezon, jakna i hlače bez termičke podstave. (1) Temperatura radnog okruženja / (2) bez ograničenja trajanja nošenja / (3) Važeća tabela za prosječne fiziološke granice ( $M = 150W/m^2$ ) standardni muškarac, 50 % relativne vlage, brzina zraka  $Va = 0,5m/s$ . Sa djelotvornim otvorima za ventilaciju ili razdobljenim prekida nošenja odjeće - trajanje nošenja se može i produžiti / (4) (\*) Za odjeću klase 1 Ret (otpornost na isparavanje), trajanje nošenja odjeće mora se ograničiti u skladu sa temperaturom radnog okruženja u skladu sa iznosima u tabeli. / Class = Klasa. **Cuvanje/Cišćenje:** Cuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. • Cišćenje: Pranje u stroju za pranje ruklja. Temperatura pranja 30°C maksimum. Pažljiva obrada. Umjerena mehanička obrada. Zabranjeno kloriranje. Ne glaćati, ne tretirati parom. Ne čistiti na suhu. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem. • POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ukoliko su oštećeni, štitnike bacite i zamjenite ih novima. Ako je zaštitni materijal oštećen, odjeću baciti u otpad. Po istjeku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavecno baciti postajući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. • VJEZ TRAJANJA: Životni vijek odjeće ovisi o njenoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...). Uvjeti u okolišu, poput hladnoće, vrućine, kemičalija, sunčeve svjetlosti, ili kod neispravne upotrebe, može doći do značajnog smanjenja zaštitne funkcije tijekom upotrebe topla odjeća. Vrijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vrijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: -nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja/-agresivna/ radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštiri bridovi ...-/posebno intenzivno korištenje/-Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vrijek trajanja na nekoliko dana. Maksimalna broj ciklusa održavanja nije faktor koji određuje vrijek trajanja odjeće. • Okoliš: Ovi štitnike mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstava. **УК ЗАХИСНИЙ ОДЯГ – ТРУПОН:** ШТАНИ, ПОЛІЕСТЕР, ПВХ ПОКРИТТЯ **Інструкції з використання:** Водозахисний одяг забезпечує необхідний захист від дощу. Тривалість носіння обмежена внаслідок відсутності вентиляції одягу (опір випаровуванню вологи,  $\geq 40m^2 \text{ PA} / \text{Bt}$ ), тільки для використання при незначній небезпекі, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищеведеній інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні будь-якою, ні зношеною, це є запорукою його ефективності. Для забезпечення максимальної ефективності куртку слід носити в поєданні з брюками. Носити в застебнутому вигляді. Цей одяг не містить речовин, що відомі як такі, що мають канцерогенну або токсичні властивості або можуть викликати алергію у схильних до цього осіб. PART2: У наступній таблиці наводяться рекомендації по безперервному носінню одягу, при різних навколишніх температурах. Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекти з курткою і брюками без теплової оболонки. (1) Температура навколишнього робочого середовища / (2) без обмеження тривалості носіння. / (3) Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги ( $M = 150W / m^2$ ) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%, швидкості вітру  $Va = 0,5m / s$ . У випадках належного провітрювання та / або привалих перерах використання тривалість носіння може бути збільшена. / (4) (\*) Для одягу класу 1 (опір випаровуванню вологи) тривалість шкарпетки може бути обмежена виходачи з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці. / Class = Клас. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковці в сухому, прохолодному місці, захищенню від замерзання і впливу світла. • Очищення : Машина прання. Максимальна температура для прання  $30^{\circ}\text{C}$ . Прання, сушку необхідно проводити акуратно. Мінімальне механічний вплив. Обробка хлором виключена Не прасувати. Не обробляти парою. Суха чистка непримусом. Виведення плям з допомогою розчинників непримусом. Не сушити в сушарці для близнюк з ротаційним барабаном. • РЕМОНТ: ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. У разі пошкодження, даний виріб ремонту не підлягає, його необхідно забракувати і замінити новим. Якщо захисний матеріал пошкоджений, одяг слід забракувати. Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворий відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища. • ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ: Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо...). Навколишні умови, такі як вода, холод, тепло, хімічні продукти, сонячне світло або неправильне використання, можуть значною мірою вплинути на рівень захисту одягу і на тривалість терміну її служби. Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть привести до його сильного скорочення: -Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання/-Agresivne/ робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температурни, гости краї .../- Особливо інтенсивне використання/-Перевищення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть привести до скорочення терміну придатності на кілька днів. Максимальна кількість циклів доФлагу не є чинником, що визначає термін служби одягу. • Навколишні середовище Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. **RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА**

**- TYPHOON: БРЮКИ: ПОЛИЭСТЕР, ПВХ ПОКРЫТИЕ Инструкции по применению:** Противодождевая одежда, , обеспечивает необходимую защиту от дождя. Продолжительность ношения ограничена вследствие отсутствия вентиляции одежды (число Ret (сопротивление проникновению паров)  $\geq 40 \text{ m}^2\text{Pa/W}$ ), только против малых рисков, без угроз химической, электрической или термической опасности. **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Для достижения максимальной защиты необходимо носить куртку вместе с брюками. Она должна носиться в закрытом виде. В состав этой одежды не входят ни канцерогенные, ни токсичные вещества, ни вещества, способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. PART2: В следующей таблице приводятся рекомендации по непрерывному ношению одежды при различных окружающих температурах в соответствии с паростойкостью. Рекомендуемая максимальная продолжительность непрерывной носки комбинезона в комплекте из куртки и брюк без тепловой оболочки. (1) Температура окружающей рабочей среды / (2) без ограничения продолжительности ношения. / (3) Значения в таблице указаны для среднестатистического физиологического напряжения ( $M = 150 \text{ W/m}^2$ ) среднестатистического человека, при относительной влажности 50%, скорости ветра  $V_a = 0.5 \text{ м/с}$ . Исходя из наличия действующих вентиляционных отверстий и/или перерывов в использовании, продолжительность носки одежды может быть увеличена. / (4) (\*) Для одежды класса 1 по паростойкости Ret продолжительность носки может быть ограничена исходя из условий окружающей рабочей среды в соответствии с данной таблицей. / Class = Класс. **Хранение/Чистка:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. • Чистка : Машинная стирка. Температура при стирке должна составлять максимум  $30^\circ\text{C}$ . Стирку, сушку необходимо производить с предельной осторожностью. Минимум механической обработки. Используется обработка хлором. Не гладить. Не обрабатывать паром. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществляться специализированной компетентной организацией. В случае повреждения данного артикула замене не подлежит, т.е. его необходимо заменить новым изделием (старое подлежит утилизации). Если защитный материал поврежден, одежду забраковать. Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. • СРОК СЛУЖБЫ: Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования. Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществляться специализированной компетентной организацией. В случае повреждения данного артикула замене не подлежит, т.е. его необходимо заменить новым изделием (старое подлежит утилизации). Если защитный материал поврежден, одежду забраковать. Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. • Контроль: Проверка соответствия изделия стандартам безопасности и правилам эксплуатации. • Утилизация: Утилизация должна проводиться в соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды.

如防护材料经破坏、丢弃不防护服。完成其使命后，必须遵照以下法律规章，无一例外地将此服装淘汰掉：内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法。使用寿命：服装的使用寿命与其使用后的总体状态（磨损等）有关。像过冷、过热、化学品、阳光等环境因素或使用不当，都可能会对服装的防护性能和使用寿命有很大影响。产品寿命是参考值，且取决于产品的正确使用。以下因素会让该参考值相差非常大：-不遵守厂商说明的运输、储存和使用/-有“威胁”的工作环境：海上气候、化学制品、极端温度、锐利的边沿……/-特别密集的使用/-超过最

大洗涤循环次数。注意：一些极端条件会减少使用寿命为数天。维护保养周期的次数多寡并不是影响衣服使用寿命的决定性因素。· 环境：防护成份可扔入家庭垃圾。**SL ZAŠTITNA OBLAČILA - TYPHOON**: HLAČE POLIESTER PREMAZ PVC **Navodila za uporabo:** Oblačila da dež, krov vetrovke je predviden za dobro zaščito pred dežjem, o omejenim rokom uporabe glede na to da je oblačilo nepropustno (ne diha, odpornost proti izhlapevanju Ret ≥ 40m<sup>2</sup>.Pa/W), samo pri manjših tveganjih, brez kemičnih, električnih ali termičnih nevarnosti. **Omejitev pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadene, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali razigrano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Zaradi optimalne započete vedno nosite tudi hlače in košulje. Nosiči zapeto. Oblačila ne vsebuje kancerogenih ali toksičnih substanc ali substanc, ki bi povzročale alergije pri občutljivih osebah. PART2: Ta tabela je namenjena za ilustracijo učinka nepropustnosti vodne pare in trajanja med stalnim nošenjem oblačil glede na vrsto oblačil in različne temperaturne razlike. Preporočeno trajanje besprekidiognost nošenja odceže - komplet kombinacijon, jakna i hlače bez termičke podstave. (1) Temperatura delovnega okolja / (2) bez ograničenja trajanja nošenja / (3) Veljavna tabela za povprečne fiziološke omejitve (M = 15W/m<sup>2</sup>) standardni moški, 50 % relativne vlage, hitrost zraka Va = 0,5m/s. Z učinkovitimi odprtinami za ventilacijo ali z obdobjem prekinute nošenja oblačil - trajanje nošenja se lahko tudi podaljša. / (4) (\*) Za oblačila 1 razreda Ret (odpornost proti plahom), trajanje nošenja oblačil se mora omejiti v skladu s temperaturo delovnega okolja oz. v skladu z vrednostmi v tabeli. / Class = Razred. **Hrambo/Ciščenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, prao od lepljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihov originalni embalaži. • Ciščenje : Strojno pranje. Temperatura pranja 30°C maksimum. Pažljivo rukovati tkaninom. Z blago mehanično obdelavo. Prepovedana kloriranje. Ne likati ne priporoča se uporaba pare. Ni dovoljeno kemično ciščenje. Madežev ne odstranjujete s topili. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. • POPRAVILA: oblačila za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s pripomočki pripravljalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poškoda opreme ne popravljati. Takšno opremo odvrzite in jo zamenjajte z novo. Če je zaščitni material poškodovan, ne uporabljajte teh zaščitnih oblačil. Po preteklu uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevali predpisane postopek za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. • ROK TRAJANJA MASKE: Živiljenska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenost, itd...). Okoljski pogoj kot so mraz, vročina, kemičalije, sončna svetloba ali neustreza uporabu lahko povzročijo pomembno zmanjšanje zaščitne funkcije med uporabo zaščitne opreme. Živiljenska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko različni: -Neskladnost z navodili popravljajca za promet, skladiščenje in uporabo- Delovno okolje je "agresiven", morsko okolje, kemičalije, temperaturni ekstremini, ostri robovi .../-Zelo intenzivna uporaba-/Prekoračenje največjega števila ciklusov pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajajo živiljensko dobo izdelka na nekaj dni. Največje število vzdrževalnih ciklusov ni odločilen dejavnik v živiljenski dobi izdelka. • Okoliš : To zaščitno opremo lahko odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki. **ET PRACOVNE OBLEČENIE- TYPHOON**: PVC-KATTEGA POLÜESTERPUKSÍD **Kasutusjuhised:** Jakk on efektivselt vihma eest kaitsev vihmäröväs, mille kandmine kestus on piiratud, kuna selle materjal on mittehingav (hingavus, Ret > 40m<sup>2</sup>/Pa.W), kaitserietus on mõeldud kasutajaale ning väid väiksemate pindmiste ohtude puuhul, juhul kui puuduvad keemilised, elektrilised või termilised ohud. **Kasutuspriangud:** Mitte kasutada kaitserietust väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi. Enne riite selga panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektivust. Maksimaalse töhususe tagamiseks kasutage jakki ja pükse koos. Kasutage alati suletud kinnistega. Materjal ei sisalda teadaolevat kantserogeenseid, toksilisi ega tundlikluse inimestele allergiaid põhjustada võivaid ühendeid. PART2: Järgnev tabel annab ülevaate veearukindlustuse rõiva soovitusliku pideva kasutamise kestel erinevatest kasutuskohta temperatuuridel. Termovoodritja jakist ja püksust koosneva täiskomplekti soovituslik maksmismaale pideva kasutamise kestus. (1) Töökoha temperatuur / (2) piiratud kasutamiskestus / (3) Tabelis toodud väärustused kehitavad keskmiste füüsilaiste näitajatega (M = 15W/m<sup>2</sup>) mehe korral, kui õhuniiskus on 50 % ja tuule kiirus Va = 0,5m/s. Tööhusa ventilatsiooni ja/või tõõuseksaiata korral võib kasutamise kestust pikendada. / (4) (\*) RET (hingavus) klassi 1 kuuluvate rõivaste kasutamiskestust tuleb piirata vastavale käesolevabs tabelis aratoodud kasutuskohta temperatuuri. / Class = Klass. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuvias ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. • Puhastus : Masinipresu. Maksimaalne pesutemperatuur 30°C. Käitseda ettevaatlikult. Ettevaatlik mehaaniline töötlemine. Kloorvalgendancemine keelatud. Mitte trikida. Mitte töödelda auruga. Kui puuhastus keelatud. Lahustite kasutamine plekiedmalluseks keelatud. Keelatud kui vamine pöörleva trumliga kuivatamine. • PARANDAMINE: Islikuksitserietuses ei tohi teha parandusi, välja arvatud mida tootja soovitab, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialaosalustel. Katkimehikonna korra ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvaldada ka uuega asendada. Kui rõivas on vigaa saanud, tuleb see kõrvaldada (ära visata). Kasutuskõlbmatumust muutunud rõivas tuleb kõrvaldada koosksalas käitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. • KASUTUSIGA: Rõiva kestus sõltub selle seisukorras pärast kasutamist (kulunime järgi). Välsitud faktorid nagu vesi, külm, kuum, kemiakaalid, pääkesevalgus, samuti vale kasutamine võivad rõiva kaiteseomadust ja eluiga märkimisväärset möjutada. Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigest kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta ettevaatlikkus, ei jõrgita tootja ühiseid töö- ja transpordimiseks, hooldamiseks ja kasutamiseks tõökondi on ergasseisjus; meeskond, kõrgeks kõrgeks, äärmüüklik temperatuurid, lääkivad convad, / eriti intensiivne kasutus/; Maksmismaale pesutöötluse ja

Järgmiselt tegutud: - ei järgita tootja juhised tööde transpordimiseks, hooldimiseks ja kasutamiseks/kookeskond on aggressiivne: mereohk, keemiline keskkond, aarmuslikud temperatuurid, lõikavat servad /.../-eriti intensiivne kasutus-/Maksimalne pesutuskirje arv on ületatud. Hoiatus: teatud ääruslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani. Maksmalne hooldustuskirje arv ei ole rõiva kasutusiga määramat tegur. • Louodushind: Kaitsevahendat ei tohi kõrvadvalda koos majapidamisjäätmetega. **LV AIZSARGAPGÉRBS - TYPHOON:** POLIESTERA BIKSES AR POLIVINILHLORÍDA PÁRKLAJUMU **Lietošanas instrukcija:** Üdensnecaurlaidīgs apģérbs, vējaka parezēta efektīvi aizsardzībai pret nokrišniem. Apģérba materiāla gaisa necaurlaidības dēļ pastāv ierobežojumi attiecībā uz tā nēsašanas ilgumu (iztvaikošanas pretestība Ret  $\geq 40\text{m}^2/\text{Pa}\cdot\text{W}$ ). aizsargapgérbs aizsargā lietotājus no visupisgas mehāniskas iedarbības, kālielieji, ar kīmiskām vielām, elektrokuvi ja karstumu nesaistītumisk riskiem. **Lietošanas termini:** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esosojatos norādījumos. Pirms šī apģérba uztvilkšanas pārbaudit, vairi tas nav netirs vai nodilis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapgérba efektivitāte. Lai iegūtu maksimālu aizsardzību pret nokrišniem, nēsaņiet vējukopā ar biksēm. Valkājiet to aizvērtu. Šī apģérba sastāvā neietilpst zināmas cancerogēnas vai toksiskas vielas vai vielas, kuras jūtīgiem cilvēkiem var izraisīt alergiju. PART2: Šī tabula attēlo üdens tvaika caurlaidības efektu attiecībā pret ieteicamo apģérba valkāšanas ilgumu un dažādām temperatūram telpā. Leteicamais maksimālais valkāšanas ilgums kombinezona komplēktām araku un biksēm bezi termiskās oderei. (1) Darba vides temperatūra / (2) bez valkāšanas ilguma ierobežojuma. / (3) Tabula derīga videjai fizioloģiskai slodzei ( $M = 150\text{W/m}^2$ ) standarta izmēriem, 50 % relativio mitrumu, gaisa ātrumu  $V_a = 0,5\text{m/s}$ . Ar efektīvām ventilācijas atverēm/un/vai pārtraukumiem, valkāšanas ilgums var pagarināties. / (4) (\*) 1. kategorijas apģérbam ar Ret (iztvaikošanas pretestība) valkāšanas ilgums ir ierobežots atkarībā no darba vides temperatūras saskaņā ar tabulā dotajiem rādījumiem. / Class = Klase. **Glabāšanas/Tirišanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaismas oriģinālajos iesainojumos. / Tirišana : Var mazgāt velas mašīnā. Maksimāla mazgāšanas temperatūra ir  $30^\circ\text{C}$ . Rūpīgi apstrāde. Mehāniskā apstrāde atlauta saudzīga režīmā. Aizliegt balināt. Netiriet ar glūdinātu Neapstrādājiet ar tvauki. Aizliegt tirīt kīmiski. Traipu tirišanai neizmantojiet skidinātāju. Nav zāvē las zāvētāja ar rotežu cilindru. • LABOŠANA: individuālos aizsargapgérbus nav jālābo, ja ražotājo to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atlāuts, to jāievic profesionālai organizācijai. Ja apģérbs ir nolietojies, to neveri salabot. Šajā gadujumā tas jānoraksta un jāaizstāj ar jaunu preci. Ja aizsargmateriāls ir bojāts, apģérbs jānoraksta. Pēc apģérba nolietošanās tas obligāti jāizmet, ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtējo vidi. • KALPOŠANAS ILGUMS: Apģérba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārejā stāvoklī pēc nēsašanas (nodilums, bojājumi utt.). Apģérba aizsargāšanas funkcijas un kalpošanas ilgumu var ievērojami ieteiktē mērķi atkarībā faktori, kā aukstums, karstums, kīmisku produktu kļatībute, sāles starojums, apģérba neatbilstoša lietošana. Kalpošanas ilgums ir sniegti tikai informācijas nolūkos un atkarīgs par pareizas lietošanas. To var ievērojami ieteiktē mērķi faktori: -transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana;/-agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar kīmiskiem produktiem, galējas temperatūras, asas dzegas.../-Ipaši intensīva lietošana;/-Maksimāla mazgāšanas ciklu skaits nav pārsniegšana. Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var saīsināt aprīkojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām. Kopšanas ciklu maksimālais skaits nav noteicošais faktors apģérba kalpošanas ilgumam. • Vide: Aizsargapgérbs var tikt izmest斯 kopā ar sadzīves atkritumiem. **LT APSAUGANTIS DRABUŽIS - TYPHOON:** Kelnīš is poliesteriengtogs PVC **Naudojimo instrukcija:** Drabužis nu lietaus, skirta gerai apsaugai nuo lietaus su ribota nešiojimo trukme, kadangi drabužis nepraleidzia oro (atsparumus garams, Ret  $\geq 40\text{m}^2/\text{Pa}\cdot\text{W}$ ). apsauginis drabužis skirtas apsaugoti naudotaja tik nuo nežāmus mechanisko poveikio: neapsaugo nuo chemikaliu, elektros ar karščio poveikio. **Naudojimo aprībojimai:** Naudotikite tik pagal paskirti, nurodytā toliau esanciōe naudojimo instrukcijose. Prieš apsirengdamis šī drabuži patirkinkrite, ar jis yra svarus ir nesusidēvējēs, nes toks drabužis neteiktu tinkamos apsaugos. Siekiant didzījusio veiksmingumo kartu nesiokite švarkā ir kelles. Pilnai uzsisekite. Sīmē drabužje nēra karcinogeniūr, toksiūnus medzīgā, kurios jauniem asmenim gan sukelti alergiju. PART2: Toliao pateikta lentele yra vadovas, ilustruojušas vāndens garu pralaide mu nuolatināto drabužu dēvējimo trukmei, kai yra skirtingos aplinkos temperatūros. Didzījusia dēvējimo temperatūra yra rekomenduojama visam kombinēzonui, kuris susidesta iš švarko ir kelinu, neturinču terminio pamušalo. (1) Darbo aplinkos temperatūra / (2) de dēvējimo trukmēs apribojumu. / (3) Lenteli galioja vidutināmās fizioliginiams apribojimams ( $M = 150\text{W/m}^2$ ), skirīgiem standartinām žmogui, kai santykē drēgmē s yra 50 %, oso greitīs  $V_a = 0,5\text{m/s}$ . Su veiksmingomis vēdinimīmos angomis ir / ar nutraukimo etapais, dēvējimo trukmē gali būti pārstepta. / (4) (\*) 1 klasēs drabužiems Ret (kurie atspārus garams), dēvējimo trukmē turi būti apribopta, atsižvelgjant ī darbo aplinkos temperatūra pagal šalia pateikta lentelei. / Class = Klase. **Laikymo/Valymo:** Laikyti originaliase pakauotē vēsīsos sauso se patalpos, toliao nuo šālīcīo ir šviesos. • Valymas : Skalbi skalbiem. Maksimāli skalbiem temperatūra  $30^\circ\text{C}$ . Elgīts rūpestīgai. Ribotas mechaninis apdrojības. Nenaudotikite balināmo priemoni. Nenaudotikite ligzīmo Negarinti. Nevalyti dēmīti tirkīpilas. Nedzīvotīti dzīvoklyjei su turbina. • TAIYSMAS: AAP drabuži negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisysmai leidžami, juos turi atlikti paskirto instituciju. Sugadinimo atveju šī prekē negali būti taisoma, ja utilizuoti su atliekomis ir pakeisti nauja. Jeigu apsauginie medžiāga pažesta, drabuži išmeskite. Kai drabužio nebegalima nešioti, jis turi būti iš karto utilizuotas, laikantis: jēringju vidas procedūru, galiojanči teisēs aktu ir aplinkos apribojumu. • GALIOJIMO TRUKME: Drabužu naudojimo trukmē priklausuo nu bendoj os jābūkles po nešiojimo (susidēvējimas ir t. t.). Tokios aplinkos salygos, kaip šālis, šiluma, cheminiai produktai, Saulēs ūsies ar blogas naudojimais, galī zīmāi pakanki šīo drabužu apsaugai nešiojimo laikui. Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda ir priklausuo nuu tinkamā gamino naudojimais. Jis galī keitis priklausomai nuo šīu veiksnī: -Gamintojo instrukcijā nesilaikymas, transportuoju, sandēluojant ir naudojant gaminī./-Nepalanki darbo aplinku: jūrīnis klimatas, chemija, kritīnes temperatūros, aistrū, kampai.../-Ypatīgi intensīvus naudojimais/-Maksimalus plovīmo ciklu skaicius. Dēsimos: tam tikros ekstremalios salygos gali sutrumpint galiojanā laikā keliomis dienomis. Maksimalus valymo ciklu skaicius nēra lemiaamas veiksnys drabužus galī būti utilizuojamas su bulties atliekomis. **SV SKYDDSKLÄDER - TYPHOON:** BYXOR POLYESTER BEHANDLAT PVC **Användning:** Regnkläder, för ett gott skydd mot regn med begränsad användning på grund av plaggets täthet (ångmotstånd, Ret  $\geq 40\text{m}^2/\text{Pa}\cdot\text{W}$ ). Skyddsklädera ger användarna endast begränsat skydd och inte skydd mot förhållanden som medför kemisk, elektrisk eller termisk fara. **Begränsningar:** Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmutsat eller slitet, vilket kan göra det mindre effektivt. Jackan och byxorna skall användas tillsammans för ett maximalt skydd. Plagget skall bärä igenkänna. Detta plagg innehåller inga giftiga eller cancerogena ämnen eller ämnen som framkallar allergier hos känsliga personer. PART2: Följande tabell är en guide som visar effekten av vattenångmotstånd på ett rekommenderad tid för ovävret bärande av plagget vid olika omgivningstemperaturer. Rekommenderad maximal tid för ovävret bärande för en komplett dräkt bestårde av jacka och byxor utan termiskt foder. (1) Temperatur på arbetsmiljön / (2) Utan begränsning av användningstiden. / (3) Tabell gällande medel fysiologiska ansträngningar ( $M = 150\text{W/kvm}$ ) standard man, med 50 % relativ fuktighet, luftfuktighet 0,5m/s. Med effektiva ventilationsöppningar och/eller avbrytningar, kan

användningstiden förlängas. / (4) (\*) För plagen med klass 1 i Ret (ångmotstånd), måste användningstid begränsas beroende på temperaturen på arbetsmiljön i enlighet med tabellen nedan. / Class = Klass. **Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljuvskyddat. • Rengöring : Tvättas i maskin. Tvättas vid maximalt 30°C maximum. Behandlas med omsorg. Låg mekanisk behandling. Förr i kloreras. Får ej strykas. Använd inte ånga. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Får ej torkas i torkumlare. • REPARATION: Den personliga fallskyddsklädseln får inte genomsyras nägra reparationer annat än på tillverkarens irräder. De reparationer som tillåts måste placeras i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. • LIVSLÄNGD: Plaggets livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.). Miljöförfallanden, såsom vatten, frost, värme, kemikalier, solljus, eller en lång användning kan påverka plaggets skyddsprestanda och livslängden. Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: Underlättethet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning/-"Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extra temperaturer, skarpa kanter.../ Särskilt intensiv användning-/Fler tvättar än det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar. Det maximala antalet underhållsycklar är inte avgörande för plaggets livslängd. • Miljö: Skyddet kan kastas i hushållssopor. **DA BESKYTTELSESBEKLÄDNING - TYPHOON:** PVC-BELAGT POLYESTER-BUKSER **Brugsanvisning:** Regnboj, för god beskyttelse mod regn med begrenset brugstd på grund af beklædningens manglende andbarhed (andbarhedsmodstand, Ret ≥ 40m<sup>2</sup>/Pa/W), beskytter kun brugerne af overflademekaniske effekter mod mindre fare, uden fare for kemiske, elektriske eller varmenisici. **Anvendelsesbegrensninger:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket vilde medføre nedstøtelse af virkningen. **PART2:** Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser ugenemnetrængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen anbefales bør et færdig omgivende temperatur / (2) udren brugsnings i bærevirighed. / (3) Tabellen gælder for middeflyske belastninger (M = 150 W/m<sup>2</sup>), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, luft hastighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. / (4) (\*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstændende tabel. / Class = Klasse. **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem koldt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. • Rengøring : Maskinvask. Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Formindsket mekanisk behandling. Må ikke behandles med klar. Må ikke stryges. Må ikke dampbehandles. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pletrenses med oplosningsmidler. Må ikke tøres i tøretumbler. • REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udøres af et professionelt organ. I tilfælde af ødelæggelse, kan artiklen ikke sendes til reparation, men skal kasseres og erstattes af en ny artikel. Hvis beskyttelsesmaterialet er beskadiget, skal beklædningen kasseres. Når beklædningen er slidt op, skal den bortsættes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. • LEVETID: Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv.). Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at der varierer meget: ikkeoverholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse/-"Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./-Særlig intensiv anvendelse/-Overstridelse af det maksimale antal vaskesyklusser. Bernær: Visse ekstrakte forhånd kan reducere produktets levetid til nogle dage. Det maksimale antal vedligeholdelsescyklusser er ikke en afgørende faktor for beklædningens levetid. • Miljø: Beskyttelseselementet kan bortsættes sammen med husholdningsaffald. **FI SUOJAVAATTEET - TYPHOON:** HOUSUT, POLYESTERIÄ, PINTA PVC **Käyttöohjeet:** Sadavaate, taka suoja hyvin sateelta, vaatteet hengittämättömyyden vuoksi käyttöönsä rajoitettu (haittumisvastus Ret ≥ 40m<sup>2</sup>/Pa/W), suojaaa käytäjäänsä ainoastaan mukaan pinta-aikeutuksista ja vähäisiltä vaaroilta ilman kemiallista, sähköistä tai kuumuudesta aiheutuvaa vaaraa. **Käyttötarkoitus:** Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeeseen tulee varmistaa, ettei se ole liikainen tai kulunut, siliiliä tai kuluminen heikentävä vaatteesta. Varmista myös vaatteen tulee varmistaa. Varmista myös vaatteen tulee varmistaa. **PART2:** Alla olevasta taulukosta ilmenee vaatteen suositeltavaan maksimikäyttöaikaan suhteellinen väistökyky erilaissävyissä käytölämpötiloissa. Suositeltava maksimikäyttöaika lämpövirruttimalellä ilivi- ja huosuosaata koostuvalla taulukolla. / Class = Luokka. **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmostoidussa ja kuivassa paikassa pakkaus ja valotila suojaudutta alkuperäispakkauksessaan. • Puhdistus: Konepesu. Pestää korkeintaan 30°C lämpötilassa. Käsittelytä hellävaroen. Varovainen pesuhjelma. El i kloorivalkaisua. Siliitsi kielletty höyrissä kielletty. Kemiallinen pesu ja tarhanpoisto liuottimilla kielletty. El sa poistaa liuottimella. Rumpukuivaus kielletty. • KORJAUS: Suojaavateisiin saat tehdä ainaoistaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjausia. Korjausset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Huonokuntoista vaatetta voi korjata vain se on hävitettävä ja sen tilalle on hankittava uusi. Jos suojaavamateriaali on vaurioitunut, poista vaate käytöstä. Vaatteen hävitettämisessä on huomioitava paikallisen ympäristölaainsäädännön vaatimukset. • KÄYTTOIKÄ: Vaatteen käytöikä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.). Vides apstakki, piemäram, aukstuma ja siltuma, kimistä tuotu, saavat varepelejä izmantosanu, var būtiski itekmētā aizsardzības izrādes un mūža Šā apgrēba. Käytöikä on ohjeiltaan ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: -Valmistajan antamien kuluksien, varastointi ja käytööhöiden laiminlyönti.-Toimitusympäristö on "agressiivinen": merillusto, kemikaalit, äärilämpötilat, terävät reunat jne.-Poiskeuksellisen intensiivisen käytön.-Pesukertojen enimmäismäärä ylitty. Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käytöihin muutamia päivin. Huoltokortojen enimmäismäärä ei määrätä vaatteen käytöikä. • Ympäristö: Suojauslementti voi haittata talousjätteiden mukana.

## AR ملابس واقية: TYphoon من سراويل من الورق مغطاة بمادة كاربود متعدد الفينيل تعليمات الاستخدام: ملابس مخصصة للملاء للحماية ضد الماء

تسمح بمرور الهواء (مقاومة بخار الماء W / Pa ≤ 40m<sup>2</sup>.Pa) مخصصة فقط ضد الماء على الماء (Ret ≤ 40m<sup>2</sup>.Pa) مخصوصة بخار الماء / حارقة. **فيود الاستخدام:** تحجب الأرتداء الماء على الملابس المحمد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكيد من أنها ليست منسخة أو سبق لبسها، لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. يجب ارتداء السراويل والسترة معًا من أجل الحماية المثلث. لا يحتوي هذا الثوب على مواد مسرطنة أو سامة معروفة أو مواد قد تسبب الحساسية لدى الأشخاص الحساسين. **PART2:** يُعد الجدول التالي دليلاً فعالاً لتوضيح تأثير تفاصيل تصميم الملابس على الوقت المستغرق الموصى به لارتداء الملابس الوقاية في درجات الحرارة المختلفة. الدافع الموصى به لوقت الارتداء المستمر للبلدة كاملة التي تكون من معطف وبنطال بدون بطانية حرارية. (1) درجة حرارة بينة العمل / (2) لا يوجد وقت محدد لارتداء الملابس. / (3) يصلح الجدول للارتداء فيما يخص السلالة الفسيولوجية المتوسطة (M = 150 W / m<sup>2</sup>) عند درجة حرارة نسبية بمقدار 50٪ وسرعة رياح 0,5 m / s. في حالة وجود فتحات تهوية فعالة / أو فرات راحة فيمكن إطالة مدة ارتدائها. / (4) (\*) بالنسبة للملابس المصنفة رقم 1 في (مقاومة التبخر) يجب أن يكون وقت ارتدائها محدوداً وفقاً لدرجة حرارة بينة العمل وفقاً للجدول أعلاه. / تعليمات

**التفريح والتقطيف:** تخزن هذه المنتجات في عبوتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصقيع والضوء. • التقطيف: الغسل بالغسالة الكهربائية. درجة الحرارة القصوى 30 درجة مئوية. تعامل بحذر. معالجة ميكانيكية متخصصة. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب الكي. تجنب التقطيف بالبخار. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوار. • الإصلاح: لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من هذه الملابس في حالة تلف المادة الواقية. توقف عن استخدام هذه المادة على العلامات الدالة على التدهور واستبدلها بمادة جديدة. احرص على التخلص من هذه الملابس في حالة تلف المادة الواقية. يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقاً لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية. • فترة الصلاحية: يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (الليلي، وغيرها...). قد تؤثر الظروف البيئية مثل البرد أو الحرارة أو العوامل الميكانيكية أو أشعاع الشمس أو الاستخدام غير الصحيح بشكل كبير على الأداء الواقعي وال عمر الافتراضي لهذه الملابس. تتعذر على الاستخدام الصلاحية كتوضيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تتسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير: عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام-بينة عمل "قاسية": الطقس البحري والماء الكيميائي ودرجات الحرارة القصوى والحوالف الحادة...-/الاستخدام الشاق بوجه خاص- عدد دورات الغسل الأكبر. تخذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تقصير مدة الصلاحية بضعة أيام. لا يُعد الحد الأقصى لعدد دورات الصيانة هو العامل الحاسم في فترة الخدمة الخاصة بالمنتج. • البيئة: يمكن التخلص من عنصر الحماية من النفايات المنزلية.

## PART 2

(1) Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40	Class 2 20 < Ret ≤ 40	Class 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	(3) Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m <sup>2</sup> ), standard-man, at 50% relative humidity, and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged.
20°C	75 min	250 min	-	(4) (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above*.
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
(2) " - " = no limit for wearing time.				

## PART 3

**FR Performances :** Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN Performances :** Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES Prestaciones :** De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT Performance :** Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT Desempenho :** Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL Prestaties :** Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE Leistungswerte :** Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **PL Właściwości :** Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz ponizszymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS Vlastnosti :** Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK Výkonné :** V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhľásenie o zhone je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU Védelmi szintek :** Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeknek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO Performanțe :** Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL Επιδόσεις :** Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρων προτύπων. Η δηλώση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσω στα δέδομά του προϊόντος. - **HR Performanse :** U skladu s zakladnim pozadavkama nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlášenie o zhone je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **UK Védelmi szintek :** Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeknek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO Performanțe :** Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL Επιδόσεις :** Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρων προτύπων. Η δηλώση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσω στα δέδομά του προϊόντος. - **HR Performanse :** U skladu s zakladnim pozadavkama nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlášenie o zhone je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **UK Rôboci charakteristiky :** výdovádať výrobkom Réglement (CE) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhľásenie o zhone je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **RU Рабочие характеристики :** Соответствуют основным требованиям Постановления (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR Performans :** 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirilmeye www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH 性能 :** 符合 2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL Performansi :** Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET Omniaisuudet :** Asetuksen (EU) 2016/425 jäätävänä olevien standardien olemassa vaatimusten mukaiset. Vaatimusten mukaisuusvakuutus löytyy internet-soititteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **FR Réglement (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL RÓZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - SK NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULIMENTUL (UE) 2016/425 - EL KANONIΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - HR UREDBA (EZ) 2016/425 - UK PERGLAMENT (CC) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - ZH 法規 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MÄÄRÄUS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLEMENTAS (ES) 2016/425 - SV FÖRORDNING (EU) 2016/425 - DA FORORDNING (EU) 2016/425 - FI ASETUS (EU) 2016/425 -**

## AR الأداء: الأداء: الامتثال للمطلبات الأساسية للوائح 425 (الأوروبية) والمعايير. التالية يمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج



FR Réglement (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL RÓZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - SK NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULIMENTUL (UE) 2016/425 - EL KANONIΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - HR UREDBA (EZ) 2016/425 - UK PERGLAMENT (CC) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - ZH 法規 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU)

## PART 4

**FR Marquage:** Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) Identification de l'EPI / (3) Système de taille / (4) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (5) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières. **EN Marking:** Each item is identified by means of an label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the PPE / (3) Size system / (4) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (5) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials. **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación del EPI / (3) Sistema de tallas / (4) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (5) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (6) El No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas. **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Identificazione di un DPI / (3) Sistema di taglie / (4) L'indicazione di conformità in base alla normativa in vigore (pictogramma CE). / (5) pictogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali. **PT Marcção:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) Identificação do E.P.I. / (3) Sistema de tamanhos / (4) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (5) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (6) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais. **NL Markering:** Elk produkt is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatietekenen van de fabrikant / (2) Identificatie van het PBM / (3) Maatsysteem / (4) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / (5) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Apparaat. **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Identifikation der PSA / (3) Größentabelle / (4) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (5) pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (6) der nummer von de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Identyfikacja ŚOI / (3) System miar / (4) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (5) pictogramy "I": Przed przystąpieniem do użycia należy zapoznać się z instrukcją. / (6) numer norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Urządzenie. **CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (individuálně možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Identifikace OOPP / (3) Systém velikostí / (4) Označení shody s platnými normami a předpisů (piktogram CE). / (5) pictogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (6) šípkou označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál. **SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Identifikácia OOPP / (3) Systém velikostí / (4) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / (5) pictogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod k údržbe. / (6) čiarky označujúci směr použití (PART3) / (7) Mezinárodné symboly údržby. / (8) Materiál. **HU Jeglőlések:** minden termék rendelkezik azonosítószímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípus és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) Az gyártó ismertető jelzi. / (2) Az EVE azonosítása / (3) Méretjelölés / (4) Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / (5) pictogram "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasításokat jelzi. / (8) Anyagösszetétel. **RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat prin-tr-o etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Identificarea EIP / (3) Sistem de mărimi / (4) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / (5) pictograme "I": Cititi instrucțiunile înainte de utilizare. / (6) numărul standardului căruia î se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale. **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (έργος δυνατό). Αυτή υποβολείται τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικά αναγνώριση του κατασκευαστή / (2) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχυόντες κανονισμούς (εικονόγραμμα EK). / (5) εικονογράμμα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγών πριν τη χρήση. / (6) ο φρέμος του προτύπου με το οποίο το προτύπο συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικό. **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaće se po etiketi (ako je moguće). Na nju su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Identifikacija OZO / (3) Sustav veličina / (4) Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (5) pictogram "I": Prije uporabe pročitati upute. / (6) broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali. **UK Markuvannia:** Кохен продукт идентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Визначення засобу індивідуального захисту / (3) Розмірна система / (4) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (піктограма CE). / (5) pictogram "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Materiale з теми. **RU Markirovka:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой номинальные проконтролированные информации указываются тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) Идентификация СИЗ / (3) Размерная система / (4) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / (5) pictogram "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Materiale. **TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümküne). Bu etikete koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanımlaması / (2) KKE'nin tanımlaması / (3) Ölçü sistemleri / (4) Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirteş (CE semboller). / (5) pictogramlar "I": Kullanılan öncesiinde kullanım kitapçığını okuyun. / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım semboller. / (8) Malzemeler. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签提供产品的防护级别及其他信息。(1) 制造商识别号 / (2) EPI识别码 / (3) 尺寸制 / (4) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。/ (5) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号。/ (8) 材料。 **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (3) Sistem velikosti / (4) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (5) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiale. **ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesidiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja logotüüp / (2) Isikukaitsevahend andmed / (3) Suurustussteem / (4) Vastavusmärgis vastavalt kehitativate õigusnormidele (CE piktogramm). / (5) pictogrammid "I": Enne kasutamist luguge juhend läbi. / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvahelised hooldussimbolid. / (8) Materjalid. **LV Markējums:** Katrai precei ir piešķirti arī pāri pārējiem simboliem. LT Ženklinimas: Kiekvienas produkta yra pažymėtas etikeite (jei īmanoma). Joje nurodoma numatytas apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) AAP identifikacija / (3) Dvduži sistema / (4) Attitinkas nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (5) pictograms "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (6) normos, kuriai atitinka gaminy, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simbolių. / (8) Materiale. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstyper som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Identifikation av personens skyddsutrustning / (3) Störlek / (4) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / (5) pictogrammen "I": Läs instruktionsbroschyren före användning. / (6) Numren på standarder som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skötelselråd internationella symboler. / (8) Anordning. **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en individuelt etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsesstyp samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Identifikation af personlig væremiddel / (3) Størrelsessystem / (4) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / (5) pictogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (7) Internationale teknologiske standarder. **FI Merkinnät:** Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojausen tyyppi sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2) Henkilösuojaintunnus / (3) Kokonäristestelmä / (4) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määritysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (5) kuvasyntolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (6) standardi, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) Kansainvälisten hoitomenkkit. / (8) Materiale. **AR العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد الجهة المصنعة / (2) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (3) نظام التجحيم / (4) مؤشر الامتنال وفقاً للنظام المعتمد به (رمز CE). / (5) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (6) أرقام المعايير التي تمتثل لها المنتجات / (7) رموز الصيانة الدولية. / (8) المواد الخام. (PART3)

